



# BUCCINASCO

## INFORMAZIONI

### MASTERPLAN DEI NAVIGLI

un nuovo percorso  
naturalistico  
nel Parco Sud

dal Parco Sud alla città  
da Gudo Gambaredo  
a via dei Lavoratori

**Buccinasco Certificato**  
per la qualità del suo ambiente

ISO 14001 / Cert. n° 0288A/0



**4-6 Amministrazione**

Le conclusioni della relazione della Corte dei Conti sulla gestione finanziaria del Comune e qualche precisazione al riguardo.

**7-11 Territorio**

A Gudo Gambaredo verrà realizzato il parco "Il Giardino dell'acqua", con piste ciclabili e orti. Seconda certificazione per il Comune di Buccinasco: la UNI EN ISO 14001 testimonia il rispetto assicurato all'ambiente.

Una statua in bronzo verrà posizionata nella rotonda tra via Guido Rossa e via Lomellina. È gratuita l'acqua naturale, refrigerata e frizzante della Casa dell'acqua.

**12-13 Scuola**

Con una cerimonia ufficiale si è insediato il Consiglio Comunale dei Ragazzi e delle Ragazze.

**14-15 Elezioni amministrative**

Il 27 e 28 maggio i cittadini di Buccinasco sono chiamati al voto: pubblichiamo orari, modalità e documenti necessari.

**16-20 Notizie**

Tre progetti finanziati dalla Provincia per nidi e spazi verdi per bambini da zero a tre anni. Un nuovo vaccino contro l'allergia all'ambrosia. È dedicata al tema dell'integrazione l'edizione 2007 della festa dei popoli.

**DIRETTORE RESPONSABILE**

Maurizio Carbonera

**SEGRETERIA DI REDAZIONE**

Luigi Placido

**PROGETTO GRAFICO E IMPAGINAZIONE**

Paolo Rubbiati

Designer della Comunicazione

**STAMPA**

La Tipografia via Bramante, 5

tel. 02.44.79.478 Buccinasco

**DIREZIONE E REDAZIONE**

Comune, Area Servizi ai Cittadini,

via Roma, 2

tel. 02.45.797.251 - fax 02.45.797.329

*Le richieste di pubblicazione vanno inviate alla segreteria di redazione fax 02.45.797.329 Comune via Roma, 2 Buccinasco www.comune.buccinasco.mi.it*

Registrazione Tribunale di Milano n° 465 del 07/07/1988

**PICCOLI ARCIERI DA TUTTA LA LOMBARDIA**

**Domenica 27 maggio**, alle ore 10.15 presso il campo sportivo "Gaetano Scirea", in via Gramsci, si terranno i "Giochi della gioventù di tiro con l'arco", organizzati dall'associazione sportiva "Every Archery Team" con il patrocinio dell'Amministrazione Comunale. La gara è riservata ai ragazzi lombardi nati tra il 1993 e il 1999: **i vincitori parteciperanno alla fase nazionale** in rappresentanza della Regione.

**CAMPIONI! PER LA SESTA VOLTA**

Per la sesta volta consecutiva, l'associazione sportiva di taekwon-do "Do Jang Hwarang" del maestro Orlando Saccomanno con 91 punti **si è classificata prima alla coppa Gen. Choi Cup**, giunta alla sua settima edizione. Alla competizione, che si è svolta lo scorso 15 aprile a Buccinasco, hanno partecipato 21 società provenienti dal centro-nord Italia, per un totale di 230 atleti.

**GIOVANI E ASSOCIAZIONI IN FESTA**

**Domenica 3 giugno**, in Cascina Fagnana, via Fagnana 6, si terrà "Giovani & Associazioni in festa". Alla manifestazione saranno presenti con **stand espositivi** le associazioni del territorio. Spettacolo di Zelig e band giovanili. **Per informazioni:** tel. 02.45.797.279, 02.48.88.507, 02.48.88.517; cell. 335.17.40.472; e-mail [progettogiovani@virgilio.it](mailto:progettogiovani@virgilio.it).

**IL TORNEO ARANCIO - AZZURRO**

**Da sabato 19 maggio a domenica 10 giugno** presso il centro sportivo "A. Fortunato" di via Manzoni si terrà la 16ª edizione del torneo di calcio "Arancio-Azzurro", al quale **parteciperanno 20 squadre di Milano e provincia**. La manifestazione sportiva - organizzata dalla Polisportiva Buccinasco e patrocinata dall'Amministrazione Comunale - si svolgerà dal lunedì al venerdì dalle ore 18 alle 22, il sabato e la domenica dalle 15 alle 22. Domenica 10 giugno, in conclusione del torneo, alle ore 18 verranno premiati i vincitori.

**ANZIANI: SOGGIORNO TERMALE A RIMINI**

C'è ancora tempo **fino a venerdì 8 giugno per iscriversi** al soggiorno termale per anziani che si terrà a Miramare di Rimini, dal 3 al 17 settembre (minimo 45 persone).

**Per informazioni e iscrizioni:** Area Servizi ai Cittadini, via Roma 2, 1° piano; tel. 02.45.797.444, il lunedì dalle ore 8.30 alle 12 e dalle 14 alle 17, dal martedì al venerdì dalle ore 8.30 alle 12.

**SI REPLICA LO SPETTACOLO "TWIST"**

A grande richiesta **sabato 9 giugno**, alle ore 21, all'Auditorium Fagnana, la **compagnia teatrale "Gli Adulti"** replicherà la commedia brillante "Twist". **Per Info:** 334.33.20.184

**TROFEO "LAURA CONTI": I VINCITORI**

Come è tradizione degli ultimi anni, nel **campo sportivo "G. Scirea"** si è tenuto il Trofeo "Laura Conti". La **grande partecipazione dei genitori** ha fatto da cornice ai numerosi incontri di calcetto e di pallavolo, tutti svolti con passione e correttezza. Alla fine, dopo la premiazione... salamelle per tutti. **Nel calcio sono risultate vincenti:** classi prime - 1ª D; classi seconde - 2ª C; classi terze - 3ª B. **Nella pallavolo:** 1ª N; 2ª I; 3ª I.

Il premio "**Correttezza sportiva**" è andato alla 2ª C che ha ricevuto la Coppa che custodirà fino alla prossima edizione.



# a voi cittadini!



nuovo percorso naturalistico  
da Gudo Gambaredo alla città

Come editoriale di maggio **vorrei dedicare a tutti voi, cittadini di Buccinasco, una poesia.** Questa poesia delicata e bella rappresenta una spiegazione della vita ed è contenuta in una musica singolare e continua.

*“Quando partirai, diretto a Itaca,  
che il tuo viaggio sia lungo  
ricco di avventure e di conoscenza.*

*Non temere i Lestrigoni e i Ciclopi  
né il furioso Poseidone;  
durante il cammino non li incontrerai  
se il pensiero sarà elevato, se l'emozione  
non abbandonerà mai il tuo corpo e il tuo spirito.  
I Lestrigoni e i Ciclopi e il furioso Poseidone  
non saranno sul tuo cammino  
se non li porterai con te nell'anima,  
se la tua anima non li porrà davanti ai tuoi passi.*

*Spero che la tua strada sia lunga.  
Che siano molte le mattine d'estate,  
che il piacere di vedere i primi porti  
ti arrechi una gioia mai provata.  
Cerca di visitare gli empori della Fenicia  
e raccogli ciò che v'è di meglio.  
Vai alle città dell'Egitto,  
apprendi da un popolo che ha tanto da insegnare.*

*Non perdere di vista Itaca,  
poiché giungervi è il tuo destino.  
Ma non affrettare i tuoi passi;  
è meglio che il viaggio duri molti anni  
e la tua nave getti l'ancora sull'isola  
quando ti sarai arricchito  
di ciò che hai conosciuto nel cammino.  
Non aspettarti che Itaca ti dia altre ricchezze.  
Itaca ti ha già dato un bel viaggio;  
senza Itaca, tu non saresti mai partito.  
Essa ti ha già dato tutto, e null'altro può darti.*

*Se, infine, troverai che Itaca è povera,  
non pensare che ti abbia ingannato.  
Perché sei divenuto saggio, hai vissuto una vita intensa,  
e questo è il significato di Itaca.”*

Konstandinos Kavafis [1863-1933], Itaca

Un abbraccio con simpatia  
Il vostro Sindaco  
**Maurizio Carbonera**

seconda parte



# “LA GESTIONE FINANZIARIA È SANA”

È la conclusione della Relazione della Corte dei Conti della quale pubblichiamo integralmente la seconda parte

## Indici di bilancio

La relazione prosegue analizzando alcuni indici di bilancio che sono allegati ai

consuntivi dei Comuni per evidenziarne i dati salienti, che riassumiamo, quantome-

no per quelli più significativi, nella tabella che segue:

| indici di bilancio   | 2004    | 2005    | 2006    |
|--|---------|---------|---------|
| velocità di riscossione delle entrate (entrate incassate sul totale)   | 68,95 % | 81,75 % | 84,64 % |
| velocità di pagamento delle spese (spese pagate sul totale)  | 59,81 % | 63,70 % | 70,20 % |
| indice di realizzabilità delle entrate (entrate effettive rispetto a quelle previste)                        | 81,38 % | 82,03 % | 87,21 % |
| indice di realizzabilità delle spese (spese effettive rispetto a quelle previste)                            | 81,26 % | 81,92 % | 86,95 % |
| incidenza trasferimenti correnti dello Stato   | 0,03 %  | 0,03 %  | 0,82 %  |
| incidenza trasferimenti correnti della Regione   | 3,37 %  | 2,66 %  | 2,68 %  |
| indice di realizzabilità delle spese in parte corrente (spese correnti effettive rispetto a quelle previste) | 96,84 % | 92,90 % | 96,20 % |

### La Corte commenta così questi dati:

“L'indice relativo alla velocità di riscossione delle entrate, che negli anni considerati nella relazione precedente presentava un andamento altalenante, negli ultimi anni ha assunto un andamento costante di continua crescita, passando dall'81,75% dell'esercizio 2004 all'84,64% dell'esercizio 2005. Si tratta di un fenomeno significativo che indica efficienza nell'approntamento ed esecuzione delle procedure di riscossione, in relazione, ovviamente, alle entrate comunali proprie dal punto di vista sostanziale e non solo formale.

Anche in relazione alla velocità di pagamento delle spese, rispetto all'assunzione

degli impegni, vale lo stesso discorso, posto che si passa dal 59,81% del 2003 al 70,20% del 2005 (passando per il 63,70% del 2004). Anche questo incremento è idoneo a indicare un miglioramento dell'efficacia ed efficienza dell'azione amministrativa, poiché nel triennio considerato la crescita è costante”.

Quanto allo scostamento tra previsioni e, rispettivamente, accertamenti e impegni, la percentuale è diminuita nel 2005, “segno della maggiore capacità previsionale da parte dell'Amministrazione che, tendenzialmente, risulta in grado di realizzare quanto previsto. In particolare, val la pena mettere in luce che lo scostamento si

aggira intorno al 10% che, considerate le dimensioni dell'ente e la rigidità di alcune tipologie di entrate e spese, può ritenersi indice di una sana gestione finanziaria dell'ente”. Anche altri indici evidenziano “la sostanziale aderenza della situazione di fine esercizio a quanto indicato nel bilancio di previsione, mettendo in luce una buona capacità previsionale”.

### le entrate comunali

Il successivo capitolo si occupa delle entrate del Comune, evidenziando la politica di contenimento della pressione fiscale (non applicazione dell'addizionale Irpef, mantenimento dell'aliquota ICI), l'attività

**di recupero dell'elusione ICI e i servizi resi alla cittadinanza** (invio del bollettino ICI pre-compilato). Tutto ciò ha consentito al Comune di ampliare la base imponibile e aumentare notevolmente il gettito tributario ad aliquote invariate.

Inoltre, le entrate derivanti da **oneri di urbanizzazione** non sono **mai state utilizzate per finanziare spese correnti**, come pure consentirebbe la legge, ma solo per spese di investimento. La Corte afferma che *"si tratta, sicuramente, di un indice di solidità finanziaria, atteso che detti proventi non hanno natura continuativa poiché variano a seconda dell'attività edilizia che si svolge nel territorio comunale"*.

### contabilità economico-patrimoniale

Nella relazione vengono esaminate anche le risultanze del conto economico e del conto del patrimonio, cioè delle **riclassificazioni del bilancio comunale in chiave aziendale**. Poiché i dati esaminati sono molteplici e di non facile lettura, è sufficiente rilevare che per la Corte *"Nell'anno 2005 le attività correnti superano ampiamente le passività correnti, dimostrando così un miglioramento e un ottimo risultato"*.

### programmazione e gestione

La relazione esamina a questo punto il principale strumento di programmazione e gestione del Comune, vale a dire il **Piano Esecutivo di Gestione**, con il quale vengono definiti gli obiettivi, individuati gli interventi di competenza di ogni **dirigente** e **assegnate a ciascuno le risorse necessarie**. La Corte ha esaminato nel dettaglio gli obiettivi proposti, verificando *"che sono stati in larga parte raggiunti nel corso dell'esercizio"*. Inoltre essa ha ritenuto **particolarmente significativo** il fatto che *"le risultanze del raggiungimento degli obiettivi previsti nel Piano Esecutivo di Gestione sono utilizzate effettivamente, come prevede la disciplina legislativa, per valutare l'azione amministrativa posta in essere dai singoli responsabili di settore e il grado di raggiungimento degli obiettivi è uno dei parametri utilizzati dal Nucleo*

*di Valutazione per la determinazione della retribuzione di risultato che nell'esercizio 2005 non è stata erogata in modo indifferenziato ma è stata determinata in stretta relazione con le risultanze relative al grado di raggiungimento degli obiettivi previsti dal Piano Esecutivo di Gestione"*.

### controlli interni

Il sistema dei controlli interni è **delineato dal Testo Unico degli Enti Locali** quale necessario supporto agli organi di direzione politica nelle scelte di loro competenza e quale strumento in grado di **rilevare il raggiungimento degli obiettivi** programmati. Tra i controlli interni spiccano il controllo di gestione e il sistema di **valutazione dei risultati dei dirigenti**, entrambi in stretta correlazione con gli obiettivi previsti nel Piano esecutivo di Gestione. La Corte ha rilevato come *"la realizzazione del sistema dei controlli nel corso dell'esercizio 2005 ha avuto una significativa implementazione"*, completando un percorso già avviato negli anni precedenti.

### linee di tendenza della gestione 2006

L'attività di verifica condotta dalla Corte si è svolta durante l'anno 2006 nel corso del quale, ovviamente, la gestione dell'ente è regolarmente proseguita.

Essa ha quindi analizzato anche i fatti salienti che hanno caratterizzato l'attività dell'ente durante l'intero scorso anno. Ciò costituisce **un'ulteriore garanzia anche dell'attualità delle conclusioni della Corte**, che non si fermano a quanto accaduto prima del 31 dicembre 2005 ma abbracciano il 2006 fino a tutto il mese di ottobre. Per quanto riguarda la gestione finanziaria la relazione evidenzia che *"L'ente ha proseguito nella politica di contenimento della spesa dimostrando di avere risorse proprie correnti da utilizzare per investimenti, chiaro sintomo di solidità finanziaria"*. Infatti a questo scopo è stata destinata la somma di 250.000 euro di entrate correnti. Inoltre *"L'Amministrazione ha proseguito nella politica di contenimento delle spese di personale poiché risulta che la spesa sia*

*diminuita, sia in termini percentuali che in valori assoluti"*.

### i servizi

Come già in occasione del precedente controllo, la relazione ha esaminato alcuni servizi per **verificarne il livello di efficienza, efficacia ed economicità**. In particolare sono stati esaminati i servizi di natura sociale, come gli asili nido, la tutela, il ricovero e l'assistenza domiciliare dei minori e i servizi per gli anziani.

Oltre a questi servizi ormai collaudati **sono state avviate**, e particolarmente apprezzate dalla Corte, **nuove iniziative**, sia rivolte all'infanzia e adolescenza (progetto Kaleidos, servizio Spazio Neutro), che alle famiglie (servizio Mediazione Familiare), che agli anziani (progetto Teseo).

Per questi motivi la Corte *"ha riscontrato che l'Amministrazione ha posto una particolare cura alla tutela delle fasce più deboli della popolazione, stanziando somme adeguate a fornire una vasta gamma di servizi utilizzati da numerosi utenti"*.

### considerazioni conclusive

La Corte ha concluso ritenendo utile il confronto con la propria precedente relazione e **apprezzando l'attenzione che il Comune ha riservato alle osservazioni da essa fatte** in quella sede, attenzione confermata dall'aver eliminato le problematiche che avevano dato luogo a rilievi. Confermando invece le note positive già emerse nella precedente verifica, e anzi riscontrando un ulteriore miglioramento della situazione, la Corte ha quindi potuto concludere con la frase riportata all'inizio, che appare utile citare ancora una volta a suggello di questa sintesi.

*"In conclusione, anche in relazione all'analisi condotta nella precedente Relazione e i rilievi mossi in quella sede, risulta che la gestione finanziaria dell'ente possa essere considerata sana, quella amministrativa sia funzionale alle dimensioni ed alla natura dell'ente e la gestione dei servizi sia adeguata alle necessità della popolazione residente, pur con i limiti imposti dai vincoli della finanza pubblica"*.

# QUALCHE PRECISAZIONE SULLA RELAZIONE



In alcuni **siti informativi sono state ri-  
volte all'Assessore al Bilancio una se-  
rie di osservazioni** circa i contenuti della  
relazione finale della Corte dei Conti sul  
nostro Comune.

**Per l'interesse generale**, ci appare oppor-  
tuno riproporre le osservazioni formulate e  
le risposte dell'Amministrazione, precisando  
che la frase dei giudici **"risulta che la ge-  
stione finanziaria dell'ente possa essere  
considerata sana"** è la sintesi conclusiva e  
quindi il giudizio finale della Corte sul Co-  
mune. L'Ente ha una sua continuità ammi-  
nistrativa che prescinde da chi, in quel pre-  
ciso momento, si trova ad amministrarlo.

**L'intervento della Corte dei Conti è  
stato generato dal fatto che il Comune  
non ha rispettato il patto di stabilità?**

Come la stessa relazione precisa **a pag.19**,  
il Comune di Buccinasco ha rispettato il  
patto sia nel 2004 che nel 2005. Nel frat-  
tempo, **è stato accertato il rispetto del  
patto anche per il 2006**, anno nel quale  
moltissimi Comuni e Province hanno inve-  
ce fallito l'obiettivo, peraltro tanto arduo  
che la Finanziaria 2007 ha eliminato tutte  
le sanzioni correlate.

**gli obiettivi del Comune sono chiari  
oppure vaghi e indeterminati, tanto da  
renderne ardua la successiva verifica?**

La risposta viene fornita dalla stessa Corte  
che **a pag. 72**, a proposito della genericità  
di diversi **obiettivi**, puntualizza che tutto  
ciò **"non è addebitabile a scarsa propen-**

*sione dell'Amministrazione comunale di  
Buccinasco nei confronti del metodo della  
programmazione ma alla ineludibile ne-  
cessità che è compito di ciascun Comune  
effettuare sia gli interventi ordinari istitu-  
zionali che realizzare specifici programmi"*.  
Questo vuol dire che il Comune deve con-  
temporaneamente sia rispettare i compiti  
istituzionali che cercare di far fronte ai pro-  
blemi del proprio territorio.

**il Comune ha avuto un incremento  
consistente delle spese legali?**

Il consistente aumento delle spese lega-  
li nel 2005 è **dovuto unicamente a due  
cause ereditate dalla precedente Am-  
ministrazione** (Roggia Refredda e PIP) e  
definite nel 2005.

**come si valuta**

**l'indebitamento di un Comune?**

L'indebitamento al 31 dicembre 2005,  
come dimostrano i dati sull'indebitamento  
pro-capite, è in realtà **il più basso** dei Co-  
muni limitrofi e probabilmente uno dei più  
bassi a livello nazionale. **Comunque, con  
2.948.122,98 euro è molto più basso di  
quello che risultava alla fine del 2001,  
che ammontava a 4.087.554,13 euro.**

|      |                   |
|------|-------------------|
| 2001 | 4.087.554,13 euro |
| 2005 | 2.948.122,98 euro |

**incidenza pro-capite del debito**

|                |             |
|----------------|-------------|
| Buccinasco     | 16,91 euro  |
| Assago         | 32,24 euro  |
| Corsico        | 33,29 euro  |
| Cesano Boscone | 75,85 euro  |
| Trezzano s/N   | 243,70 euro |

**gli esercizi finanziari degli ultimi 4 anni  
si sono chiusi tutti con un avanzo?**

Come chiaramente evidenziato dalla Cor-  
te, **tutti gli esercizi finanziari si sono**

**chiusi sia con un avanzo** di amministra-  
zione che con un avanzo di competenza.

**un bilancio in equilibrio?**

La Corte afferma **l'aderenza quasi com-  
pleta** fra previsioni ed entrate e spese  
effettive (97%).

**il Comune ha subito  
riduzioni del patrimonio?**

La riduzione del patrimonio negli eserci-  
zi dal 2003 al 2005 **non è reale ma è  
dovuta unicamente a ragioni tecni-  
co-contabili**, in quanto tra le voci del  
passivo incidono pesantemente gli am-  
mortamenti; senza di essi, il risultato  
economico dell'esercizio sarebbe stato  
positivo per tutti gli esercizi. Infatti la  
medesima situazione era presente anche  
negli anni della Giunta Lanati.

**di quanti consulenti esterni  
si avvale il Comune?**

Mentre i dipendenti di ruolo sono 117,  
**i consulenti sono 11 (contro i 26 del  
2001)**; il resto del personale impiegato  
è costituito da personale a tempo de-  
terminato (32), a causa del blocco delle  
assunzioni, da dirigenti a tempo deter-  
minato (3) e soprattutto dai cosiddetti  
collaboratori (79), che sono semplice-  
mente prestatori d'opera per attività  
specifiche (ad esempio insegnanti della  
Scuola civica di musica, anziani inseriti  
in attività lavorative) che vengono con-  
teggiate anche se utilizzati in realtà per  
poche ore. Infatti, **anche nel 2001 i col-  
laboratori erano 80.**

Questo continua insistenza nel **negare i  
risultati ottenuti** da parte dell'Ammini-  
strazione Comunale **danneggia gli stessi  
interessi della nostra comunità**. Se an-  
che le valutazioni di un Ente come la Corte  
dei Conti possono essere cambiate, biso-  
gna proprio affermare che **la verità viene  
tollerata soltanto** nella misura in cui può  
essere di vantaggio a questi "signori". Vi è  
stato un tempo, non tanto lontano, in cui  
qualcuno non poteva permettere si sapes-  
se che la terra fosse rotonda.

# "IL GIARDINO DELL'ACQUA"

A Gudo Gambaredo si realizzerà un parco al cui interno verranno riattivati i due fontanili Visconti e troveranno spazio una pista ciclabile e alcuni orti

Il progetto "Master Plan dei Navigli" procede nel suo **percorso di riqualificazione ambientale** all'interno del Parco Sud di Buccinasco e, più in particolare, nella frazione storica di Gudo Gambaredo, dove verrà realizzato **un parco** fruibile da tutti i cittadini **che nascerà dall'acqua dei fontanili Visconti**, che si trovano a ovest della frazione stessa.

Sarà un "**Parco nel Parco**", un'area immersa nelle caratteristiche ambientali del nostro territorio: sorgerà, infatti, dalla riattivazione dei due fontanili Visconti, **intorno ai quali verranno create fasce boschive** attraverso la piantumazione di specie arboree autoctone della pianura lombarda. Verrà realizzata, inoltre, **una pista ciclabile lungo un filare**, divisa

dalla strada carrabile dall'asta del fontanile, che indirizzerà la vista verso il cuore di Gudo Gambaredo per poi proseguire in direzione di Buccinasco.

Il parco ospiterà anche alcuni **orti**, racchiusi da recinti di siepi, **e un percorso interno che passerà lungo i due fontanili**, che verranno utilizzati anche per scopi didattici.



# IL BORGO DI GUDO

Regione Lombardia, Provincia di Milano, Comune di Buccinasco, Compagnia delle Opere insieme per battezzare il Piano di Recupero di Gudo Gambaredo, inserito nel Piano di Governo del Territorio

**Martedì 15 maggio** si è tenuto un incontro pubblico sul progetto di riqualificazione legato al recupero del borgo rurale di Gudo Gambaredo.

Hanno partecipato all'incontro il Presidente della Regione Lombardia, **Roberto Formigoni**, il Presidente della Provincia di Milano, **Filippo Penati**, il Sindaco di Buccinasco, **Maurizio Carbonera**, e i responsabili della Compagnia delle Opere e dell'Abitare.

La discussione ha visto **una grande condivisione sul progetto** che recupera uno dei borghi rurali più significativi, non solo nell'area del Parco Sud, rivitalizzando le corti e le cascine, facendole diventare spazi abitativi e riportando la popolazione agli abitanti del censimento del 1951, quando Gudo Gambaredo era una delle frazioni più signi-

ficative del piccolo Comune di Buccinasco. La proposta intende **riqualificare il comparto rurale**, prevalentemente dismesso, a uso abitativo e intervenire sulle opere di interesse generale riqualificando la via Marconi, recuperando il mulino e realizzando un centro civico e un centro studi; inoltre, si vuole completare la **messaggio a sistema di percorsi ciclopedonali interni al Parco Agricolo Sud Milano**.

Questo risultato rappresenta un grande merito dell'Amministrazione Comunale in carica, che in questi anni non solo ha portato a compimento il **Piano di Governo del Territorio**, garantendo il futuro di Buccinasco con il **non consumo di nuovo suolo** e una crescita limitata al saldo naturale, ma ha anche avviato il recupero delle

frazioni e la trasformazione delle aree in prossimità dei **tre centri cittadini** per completare la sistemazione urbanistica cittadina, realizzando la comunità di Buccinasco e valorizzando il territorio. Percorso difficile al quale sono state dedicate tante energie, con il coinvolgimento dei cittadini in quaranta incontri. Percorso che ha visto **impegnata su questi obiettivi solo la maggioranza consiliare**, mentre **la minoranza ha pensato di fare ricorso** al Tribunale Amministrativo Regionale (**TAR**) per invalidare il Piano di Governo del Territorio; mentre sul Piano di Recupero di Gudo al voto positivo della maggioranza consiliare si è unita una sparuta pattuglia (tre consiglieri su otto) della minoranza.

Il recupero di **Gudo** dovrà in ogni caso essere attento al fatto che questa frazione si trova all'interno del **Parco Agricolo Sud Milano**, **evitando una funzione impropria dell'area** e considerando la priorità della coltivazione agricola del territorio, **nel rispetto della storia e dei significati**.



## IL SINDACO "AVVISATO"... DI NON AVER COMMESSO ALCUN REATO

Come rappresentante del Comune, il Sindaco ha ricevuto un avviso di garanzia riguardante presunti problemi ambientali rilevati nell'area di via Bologna

Al Sindaco viene contestato di aver gestito, in data ottobre 2005 - **"in qualità di responsabile dell'ente proprietario dell'area di via Bologna"** - rifiuti, in particolare terra proveniente da scavi, privi di analisi qualitativa e quantitativa idonea a escludere la presenza di inquinanti, "disponendo il suo smaltimento al di fuori della prescritta procedura e senza il previsto formulario".

**L'area, però, non era più a disposizione**

**dell'Ente: infatti, il 23 marzo 2005 - circa sette mesi prima - era stata ceduta dal Comune per novantanove anni in diritto di superficie all'Aler**, che nel frattempo aveva già effettuato i propri sopralluoghi, rilevando l'idoneità all'intervento.

Sin dal 2003 una società specializzata aveva predisposto uno studio geologico-geomorfologico che non evidenziava alcun problema e **la stessa Asl esprimeva pa-**

**PROCEDIMENTO  
IN FASE DI  
ARCHIVIAZIONE  
PER NON SUSSISTENZA  
DEI FATTI**

**rere favorevole.** Prima del passaggio delle consegne, inoltre, "nessun lavoro è stato effettuato sull'area in questione meno che mai scavi di terreno e/o smaltimento di rifiuti di alcun genere".

**Ci è sembrato importante avvisare i cittadini di questa comunicazione** per evitare le solite strumentalizzazioni che tendono non a produrre conoscenza, ma a creare danno attraverso la calunnia.

ISO 14001 / Cert. n° 0288A/0



# L'AMBIENTE? CERTIFICATO

Il Comune di Buccinasco opera conformemente alla natura: l'attenzione per gli sprechi, il rispetto del territorio, l'impegno nel salvaguardare le risorse è convalidato dalla UNI EN ISO 14001

Il Comune di Buccinasco ha ottenuto una seconda certificazione: dopo la ISO 2001 per il servizio dei nidi di due anni fa, ora è la volta della **UNI EN ISO 14001** edizione 2004, che testimonia il rispetto assicurato all'ambiente.

"L'ecologia - dice il **Sindaco** - è oggi uno dei settori strategici e questo riconoscimento rappresenta un ulteriore, significativo tassello che va a rafforzare l'attenzione assicurata dal Comune al suo territorio".

Si aggiunge, quindi, ai tanti altri impegni, come gli interventi di valorizzazione attuati con il "**Master Plan dei Navigli**", la pianificazione messa a punto attraverso il Piano di Governo del Territorio, i progetti di salvaguardia delle frazioni storiche, gli obiettivi di crescita per il futuro.

Finora **solo una dozzina di Comuni lombardi su oltre 1.500** hanno ottenuto questo documento; in genere si tratta di centri piccoli.

"Il certificato - precisa l'**Assessore alla Sostenibilità ambientale** - viene rilasciato alle aziende o agli Enti pubblici che scelgono volontariamente di aderire alla norma, riconosciuta a livello internazionale". Documenta una gestione ambientale che impone il **miglioramento continuo delle prestazioni**. Il monitoraggio della crescita è assicurato, attraverso aziende specializzate, dal **Sincert**, il sistema nazionale per l'accreditamento degli organismi di certificazione e ispezione.

"Aderendo alle verifiche, abbiamo voluto avviare un percorso virtuoso nella direzione dello sviluppo sostenibile in favore di Buccinasco, per migliorare la qualità della vita dei cittadini e per sostenere la cresci-

ta delle aziende presenti sul territorio. È stato un processo articolato che ha coinvolto tutti gli uffici comunali e la struttura nel suo complesso, in quanto sono stati introdotti i principi del 'plan, do, check, act', ossia 'pianificare, fare, controllare, migliorare'".

Con la certificazione, il soggetto si assume l'impegno a **ridurre l'inquinamento** nel tempo, attraverso il controllo dei fattori di impatto ambientale causati dalle proprie attività. Occorre quindi sviluppare un sistema di gestione che abbia come prerequisito il rispetto delle leggi inerenti la materia.

**Sotto l'occhio delle verifiche** finiscono scarichi idrici, emissioni nell'atmosfera, rifiuti, consumi di risorse, utilizzo e detenzione di sostanze pericolose, rumori... I risultati permettono di conoscere le problematiche e i costi, quindi di sviluppare percorsi specifici di miglioramento. Il passo successivo è la **pianificazione dei provvedimenti** resisi necessari, ad esempio risparmiare energia, consumare meno acqua, ridurre i rifiuti.

Il punto di arrivo è lo sviluppo di un **sistema organizzativo più efficiente** e rispettoso della natura, che la struttura di certificazione deve poi, se raggiunto, convalidare. Ed è quello che è avvenuto per il Comune di Buccinasco.

"Al di là della crescita che il percorso garantisce - conclude l'**assessore** - vi sono anche altri vantaggi. Come migliorare l'immagine dell'Ente, permettergli di accedere a ulteriori certificazioni e presentarsi in posizione privilegiata davanti ai bandi che stanziavano finanziamenti pubblici".

## i 12 Comuni Certificati della Regione Lombardia

**COMUNE DI BOVISIO MASCIAGO**  
15.334 abitanti

**COMUNE DI CIRIMIDO**  
1.914 abitanti

**COMUNE DI CORBETTA**  
(solo servizio ecologia e ambiente)  
14.376 abitanti

**COMUNE DI DAIRAGO**  
4.584 abitanti

**COMUNE DI LIMBIATE**  
32.168 abitanti

**COMUNE DI LIMIDO COMASCO**  
2.265 abitanti

**COMUNE DI MANTOVA**  
48.103 abitanti

**COMUNE DI MILANO**  
(solo settore parchi e giardini)  
oltre 1,8 milioni di abitanti

**COMUNE DI MONIGA DEL GARDA**  
1.701 abitanti

**COMUNE DI MOZZATE**  
7.396 abitanti

**COMUNE DI PADENGHE SUL GARDA**  
4.150 abitanti

**dal 5 Aprile 2007**  
**COMUNE DI BUCCINASCO**  
27.000 abitanti

fonte: www.sincert.it

**In Provincia di Milano sono solamente 5 i Comuni che hanno ottenuto la Certificazione:** Bovisio Masciago, Corbetta, Dairago, Limbiate, Milano, Buccinasco.

# MAGIA D'AMORE

È quanto esprime la statua in bronzo che verrà collocata nella rotonda tra via Guido Rossa e via Lomellina e che rappresenta due giovani abbracciati

Nella rotonda collocata in prossimità dell'incrocio **tra via Guido Rossa e via Lomellina** verrà collocata una statua in bronzo, realizzata dallo scultore **Giuseppe Balice**, che risiede nella nostra zona.

È una statua che riproduce **due giovani innamorati abbracciati su un'altalena**, con i loro corpi come ali in volo dentro e fuori l'uno dell'altro.

La realizzazione ha una sua leggerezza e pare quasi sospesa nell'aria **sostenuta dall'incantesimo** di questo sentimento che rappresenta il significato della vita dell'uomo.

In prospettiva la statua **sarà collocata all'interno di una fontana** che - attraverso giochi d'acqua e un'adeguata illuminazione - ne valorizzerà le caratteristiche estetiche, la dolcezza delle figure e degli sguardi, in questa ricerca da parte degli

innamorati di trovare senso nel mondo della persona amata.

Riportiamo un bellissimo articolo di **Gianfranco Ravasi** che **parla degli occhi della donna innamorata**, dedicando quanto scritto a tutte le donne.

*"Gli occhi della donna parlano con la loro mobilità, con la loro bellezza, con la loro dolcezza, con la loro passione. Negli occhi l'uno dell'altro gli innamorati sanno intuire parole non pronunziate, sentimenti inespressi, sanno riconoscere ogni segno d'amore.*

*La donna amata fa impallidire qualsiasi altra bellezza, l'uomo innamorato non cerca che lei e tutto il mondo sembra un campo di cardi spinosi, se confrontato al fascino della sua donna.*

*Solo lei ha profumo, colore, freschezza, delicatezza".*



# CASA DELL'ACQUA

È stata inaugurata il 19 maggio, nel Parco di Alice di via Emilia, la struttura che fornisce gratuitamente acqua naturale, refrigerata e frizzante, prelevata da una profondità di oltre 100 metri

La terra è un pianeta intriso d'acqua.

**L'acqua è l'elemento che caratterizza il nostro Comune** e lo configura definendone le caratteristiche ambientali.

Sta diventando **un bene sempre più prezioso**, che solo negli ultimi anni abbiamo iniziato a considerare nei dovuti modi cercando di recuperare - anche se per ora solo parzialmente - i danni, gli inquinamenti, gli sprechi che hanno caratterizzato questi decenni.

Abbiamo considerato in maniera superficiale le ricchezze naturali, pensando fossero infinite, e ci siamo invece accorti che **se non interveniamo radicalmente sul nostro modo di vivere** rischiamo di non potere recuperare una buona parte del nostro ambiente.

Abbiamo industrializzato e svalorizzato il nostro quotidiano per cui il cibo è sem-

pre meno naturale e la stessa acqua - in quanto abbondante e poco costosa - non ha nessun valore.

Abbiamo trasformato l'ambiente in una visione folkloristica, attraverso la rievocazione nostalgica di un'imperversante pubblicità fatta di "mulini bianchi", di villini "immersi nel verde", di "sapori antichi".

L'inaugurazione della **Casa dell'acqua in via Emilia nel parco dedicato ad Alice** permette di bere acqua proveniente da una profondità di oltre cento metri, garantendone così una qualità unica, comparabile con le migliori acque di montagna. L'accesso libero alla Casa dell'acqua - **un piccolo chiosco** che richiama dal punto di vista architettonico la tradizionale cascina lombarda - sarà regolamentato, così da evi-

tare usi impropri di questo prezioso bene. L'acqua sarà fornita con tre differenti modalità: **naturale, refrigerata, frizzante**. Periodicamente **verranno riportati i valori delle analisi** che saranno eseguite dal Consorzio Acqua Potabile di Milano, in maniera da confermare a tutti i cittadini la qualità dell'acqua bevuta.

## Regolamento dell'uso della struttura

**orario di apertura: 9.30-19.30**

- 1) quantità massima di prelievo dell'acqua: 12 litri al giorno per persona
- 2) recipienti consentiti per il prelievo: solo bottiglie o recipienti di capacità massima di 2 litri
- 3) si deve rispettare l'ordine di arrivo per ogni erogatore, in caso di più utenti.
- 4) la precedenza va agli utenti diversamente abili
- 5) vietato compiere azioni di sciacquo, lavaggio e ogni altra operazione che comporti spreco dell'acqua
- 6) vietato fare bere gli animali direttamente dagli erogatori
- 7) vietato ostacolare l'utilizzo della struttura.

# UNA NUOVA SEDE PER LA CROCE ROSSA

Sabato 19 maggio è stata inaugurata la **nuova sede locale della Croce Rossa, in via Rosselli 6, nella palazzina che fa parte dei beni demaniali sequestrati dallo Stato per attività illegali e destinati a utilità pubbliche**. Alla cerimonia hanno partecipato - oltre alle Autorità cittadine - i vertici della Croce Rossa regionale, Maria Rosaria Parlanti, e provinciale, Alberto Angelo Alfredo Bruno, il vicesindaco di Roma Mariapia Garavaglia e il sottosegretario all'Università Nando Dalla Chiesa.

## In memoria di Emanuela Setti Carraro

I locali sono stati intitolati alla memoria di Emanuela Setti Carraro, moglie di Carlo Al-

berto Dalla Chiesa, **uccisa a Palermo il 3 settembre 1982** con il generale e l'agente di scorta Domenico Russo **in un attentato di mafia**.

L'edificio è organizzato su **tre piani** per garantire la piena funzionalità della struttura. Il **seminterrato** è destinato a locale accessori, **il piano rialzato**, completamente privo di barriere architettoniche, verrà aperto al pubblico e ospiterà gli uffici e un ambulatorio di primo soccorso e per interventi rivolti agli anziani (misurazione della pressione, iniezioni...), mentre **il piano superiore** sarà a uso esclusivo degli operatori e quindi dotato di 2 uffici, camera, cucina e servizi rivolti ai turnisti.

Il progetto ha organizzato anche **l'area esterna**: una tensostruttura ospiterà due ambulanze e due box i mezzi più piccoli. L'intervento - che **ha avuto un costo di circa 125mila euro** - è stato realizzato con il concorso finanziario sia del Comune (56%) che della Croce Rossa (44%).



# NATURA DA RISCOPRIRE: SONO TORNATE LE LUCCIOLE

Dal pomeriggio di venerdì 20 aprile una **ventina di volontari** della Vigilanza Ambientale, della Protezione Civile, e non solo, hanno allestito presso il lago Pastorino sud una tendopoli composta da sette tende, con un impianto di illuminazione autonomo. Questa iniziativa ha voluto **ospitare circa trenta nostri ragazzi per un fine settimana** facendo vivere loro una serie di esperienze per una conoscenza diretta dell'ambiente del nostro Comune: i campi coltivali, i percorsi, le marcite, i fontanili, le rogge, i mulini. **Il territorio**, inoltre, è ricco di erbe officinali o medicinali e l'uomo da sempre si è servito di quanto offriva il mondo vegetale per prevenire e curare le malattie attraverso la medicina dei semplici. Così come vi crescono le piante tipiche della bassa milanese, anche se alcuni ambiti hanno visto una diffusione in particolare della robinia.

**Le stesse lucciole da anni scomparse** hanno fatto la loro numerosa riapparizione lungo i canali, con i loro segnali intermittenti, rappresentative di un mondo fatto non soltanto di salubrità dell'aria e di rogge trasparenti, ma anche di mitezza, di altruismo, di solidarietà umana, di allegria. **Sentimenti**, questi, **che hanno coinvolto i nostri ragazzi** nella loro due giorni facendo loro verificare l'importanza dell'aiuto reciproco, la ricchezza del mondo naturale, la necessità del sorriso, oltre a permettere loro di conoscere le differenti piante e distinguere i piccoli animali. È stato **un fine settimana pieno di emozioni**, con i servizi base del campo (segreteria, distribuzione pasti, sorveglianza diurna e notturna) garantiti fino al termine della manifestazione sia dai volontari di Buccinasco che da quelli di altri Comu-

ni vicini quali Assago, Cesano Boscone e Corsico. Il supporto sanitario è stato invece fornito dalla **delegazione locale della Croce Rossa Italiana**. L'area del lago Pastorino sud è stata messa a disposizione dalla **famiglia Meraldi**, che ha sottoscritto una convenzione con il Comune sia per l'utilizzo dello spazio del piccolo lago che per il comodato di due fontanili di pregio, che si trovano sulle loro proprietà e che saranno recuperati con il progetto **"Master Plan"**, con il quale la Navigli Lombardi ha appena finanziato queste e altre attività sul Comune di Buccinasco. Al lago Pastorino sud si entra dopo aver percorso la strada - completamente risistemata e consolidata - che porta al fontanile Carchena.

L'Amministrazione pensa di estendere questa prima esperienza facendo diventare quell'area **un luogo nel quale i cittadini più giovani possano trovare contatti diretti con l'ambiente** in un clima di condivisione e allegria. Ragazze e ragazzi: preparatevi per le prossime proposte del progetto **"Palestra Natura"**!



# FESTE E SPETTACOLI DI FINE ANNO PER LE SCUOLE

Anche **l'anno scolastico 2006/2007 sta per terminare**: oltre alle lezioni e ai compiti, si concludono anche le più rilassanti attività dei laboratori artistici. I circoli didattici hanno organizzato **feste di fine lezione** per salutare alunni e insegnanti: **sabato 19 maggio**, dalle ore 9 alle 12, nelle scuole primarie di Robarello e Robbiolo, in contemporanea, si è tenuta la festa **"Liberi nel mondo"**

**sabato 26 giugno**, dalle ore 9 alle 12, nella scuola media "Laura Conti" **verranno festeggiati i congedandi** in contemporanea in via Tiziano e in via Emilia. Inoltre, a conclusione del percorso del laboratorio teatrale **la scuola media "Laura Conti" ha preparato gli spettacoli e film:**  
**31 maggio** film "Kissini" (3ª C)  
**1 giugno** "Percorso sulla musica" (2ª H e 2ª I)

**4 giugno** "Rivisitando le fiabe" (1ª L)

**5 giugno** film "Prigionieri di un sogno" (3ª F)

**6 giugno** "Il coraggio di partire, il coraggio di restare" (2ª D).

Si è conclusa la **4ª rassegna del "Teatro in classe"**, organizzata dal II Circolo didattico: presso l'auditorium di via Tiziano, sabato 19 maggio alle ore 20.30 le classi 5ª E ed F hanno proposto **"Storie"**, mentre alle 21.30 le classi 5ª B e D hanno messo in scena **"La leggenda del pesce parlante"**; domenica 20, alle ore 20.30 è stata la volta delle classi 4ª B e C con **"La fabbrica del cioccolato"** e alle 21.30 della 5ª C con **"Momo e i risparmiatori del tempo"**.

# IL NUOVO CONSIGLIO COMUNALE ...DEI RAGAZZI

Il 21 aprile, con una cerimonia ufficiale, si sono insediati i 28 piccoli Consiglieri, i più votati dai coetanei dopo la campagna elettorale

**Una fiaba, con un finale da costruire insieme**, alle elementari e un gioco di ruolo alle medie per imparare che cos'è il processo democratico. È il percorso che è stato scelto dall'Amministrazione Comunale per dare il via al **Consiglio Comunale dei Ragazzi e delle Ragazze** che si riunirà, circa una volta al mese, in Cascina Fagnana.

## La cerimonia di insediamento

Lo scorso **21 aprile**, nella nuova sala mensa della scuola Primo Maggio di via Papa Giovanni XXIII si è tenuta la cerimonia di insediamento dei **28 piccoli consiglieri** scelti nelle scorse settimane dopo una breve campagna elettorale, ritenuta dalle insegnanti un'occasione importante di crescita personale per gli alunni. I consiglieri dell'Assise junior provengono **dalle classi quarte e quinte delle elementari e dalle prime e seconde delle medie**.

*"L'iniziativa - hanno spiegato le docenti - ha permesso di valorizzare lo spirito di gruppo in un'età dove prevale, invece, l'egocentrismo. Da una prima fase in cui tutti volevano proporsi come consigliere, alcuni alunni hanno deciso di ritirare la propria candidatura sostenendo progetti ritenuti più validi, portati avanti da amici e compagni di classe. Insieme hanno lavorato alle campagne elettorali, ideando slogan e manifesti. Un'esperienza, quindi, molto positiva di lavoro in gruppo".*

L'organismo **avrà un ruolo attivo** e non sarà soltanto un'esperienza educativa per le scuole cittadine, tanto che l'Amministrazione ha deciso di mettere a disposizione del CCR uno spazio **in Cascina Fagnana**, dove i piccoli consiglieri potranno riunirsi mensilmente e

discutere i problemi e individuare, insieme, possibili soluzioni.

## Il percorso

Sia le insegnanti che gli scolari hanno avuto parole di grande elogio per **Serena**, l'animatrice di **"Vento di terra"**, l'associazione che è stata incaricata dall'Amministrazione di accompagnare i ragazzi verso la realizzazione del loro Consiglio Comunale. **I percorsi sono stati differenziati in funzione dell'età**. Alle classi elementari è stato proposto un lavoro basato sull'immaginario: utilizzando come strumento il racconto di una storia, gli alunni sono stati coinvolti in un percorso capace di stimolare il confronto e la mediazione.

Le medie, invece, hanno puntato sui contenuti valoriali: attraverso il gioco di ruolo è stata favorita la sperimentazione empatica del meccanismo decisionale nelle sue fasi. I ragazzi e le ragazze si sono esposti personalmente attraverso **l'espressione delle proprie idee**, il confronto e la mediazione con quelle degli altri. Parallelamente sono stati invitati a sperimentare il meccanismo di delega e rappresentanza, utile a comprendere come possa funzionare **la responsabilità nel rappresentare** e nel chiedere di essere rappresentati.

## Opinione dei ragazzi sull'esperienza

*"Per me il CCR è un'idea geniale e istruttiva e quindi vorrei partecipare e farne parte" (Elisa - IV B Primo Maggio), "Ho capito che nella democrazia bisogna rispettare le idee degli altri" (Valeria - IV F Primo Maggio), "Quando sono andata a votare è stata una cosa stupenda e meravigliosa, non vedevo*

*l'ora e spero di rifarlo" (Arianna - IV B Primo Maggio), "Il CCR serve a migliorare l'ambiente" (Matteo - IV B Primo Maggio), "Il mio papà si è candidato e vorrei sapere com'è. Ho già tantissime idee e sono abbastanza pronto. Io so che se continuerò a sperare e sperare un giorno riuscirò a candidarmi" (Simone - IV B Primo Maggio), "Per la prima volta ho potuto votare anche io e non solo i genitori" (Giorgia - IV C Primo Maggio), "Quest'esperienza mi è piaciuta molto perché mi ha fatto sentire un uomo" (Andrea - IV C Primo Maggio), "Mi sono sentito più grande e più maturo" (Nicolò - IV C - Primo Maggio), "Un'esperienza bellissima, spero che i due eletti dicano anche le mie idee" (Miriam - IV F Primo Maggio), "Quando ho votato il cuore mi batteva moltissimo perché mi sentivo grande" (Denise - IV F Primo Maggio), "Spero che gli eletti portino avanti le idee dette perché serviranno a migliorare il mondo" (Stefano - IV F Primo Maggio), "Ho capito molte cose che non sapevo e il rispetto della natura" (Cristian - IV F Primo Maggio), "Ho capito che il gioco di squadra è tutto" (Simone - IV F Primo Maggio), "Tutti i candidati erano molto seri, compreso me" (Andrea - IV L Mascherpa), "Io alla fine non sono stato eletto, ma sono contento per i miei compagni" (Federico - IV L Mascherpa).*



# COME SI VOTA

Di seguito le indicazioni circa i giorni, gli orari e i documenti necessari per le votazioni. Esempificate inoltre le varie ipotesi di validità del voto.

## Il 27 e 28 maggio Buccinasco va al voto, per eleggere il Sindaco e il nuovo Consiglio Comunale.

Tre sono i candidati a Sindaco e 15 le liste che si presentano all'attenzione della città.

Il cittadino elettore si troverà di fronte a una scheda di colore azzurro.

### Orari delle votazioni e documenti necessari

Le operazioni di voto si svolgeranno **dalle ore 8 alle 22 di domenica 27 maggio e dalle ore 7 alle 15 di lunedì 28 maggio**.

Per essere ammessi al voto, l'elettore dovrà presentare un documento di identità e la tessera elettorale già in suo possesso. Nel caso di smarrimento della tessera, la stessa potrà essere richiesta in Comune presso l'Ufficio Elettorale sino al termine delle operazioni di voto.

### Dove si vota

- scuola elementare **Robbiolo**
- scuola elementare **Primo Maggio**
- scuola elementare **Mascherpa**

Il plesso scolastico e la sezione elettorale presso cui votare sono indicati sulla tessera elettorale.

### Facilitazioni per anziani, disabili e ammalati

Gli anziani, i disabili e gli ammalati che intendono esercitare il loro diritto al voto potranno **prenotare il servizio di trasporto** in Comune, telefonando allo 02.45.797.1 dalle ore 8.30 alle 19 (domenica esclusa) ed entro le 12 di lunedì 28 maggio.

### Validità del voto

L'espressione di voto per il Sindaco e il rinnovo del Consiglio Comunale

presenta qualche complessità in più. Infatti, rispetto alla modalità tradizionale, l'elezione degli organismi comunali (comuni con popolazione superiore ai 15.000 abitanti) consente all'elettore il voto **"disgiunto"**. Permette, cioè, di indicare un candidato Sindaco pur scegliendo candidati consiglieri o liste di raggruppamenti con esso in competizione. E questo perché l'elettore, pur consapevole della propria scelta, ritiene idoneo il profilo di un candidato Sindaco al di là degli schieramenti precostituiti. Per intenderci, è possibile che l'elettore contrassegni con la matita il nominativo di uno dei candidati a Sindaco in lizza e poi voti la lista o il partito che più gli aggrada segnalando, se vuole, il cognome di UNO dei candidati della lista prescelta accanto al simbolo votato. Il voto verrà assegnato al candidato Sindaco indicato, alla lista e al candidato di quella lista qualora segnalato.

|  |  |
|--|--|
| <p><del>CANDIDATO SINDACO X</del><br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 1 _____</p> <p>LISTA 2 _____</p> <p>LISTA 3 _____</p> <p>LISTA 4 _____</p> | <p>CANDIDATO SINDACO Z<br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 9 _____</p> <p>LISTA 10 _____</p> <p>LISTA 11 _____</p> <p>LISTA 12 _____</p> |
| <p>CANDIDATO SINDACO Y<br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 5 _____</p> <p>LISTA 6 _____</p> <p>LISTA 7 _____</p> <p>LISTA 8 _____</p>            | <p><b>CASO 1:</b><br/>il voto viene attribuito esclusivamente al candidato Sindaco.</p>  |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>CANDIDATO SINDACO X</b><br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 1 _____</p> <p>LISTA 2 _____</p> <p>LISTA 3 _____</p> <p>LISTA 4 _____</p> | <p><b>CANDIDATO SINDACO Z</b><br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 9 _____</p> <p><del>LISTA 10</del> _____</p> <p>LISTA 11 _____</p> <p>LISTA 12 _____</p> |
| <p><b>CANDIDATO SINDACO Y</b><br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 5 _____</p> <p>LISTA 6 _____</p> <p>LISTA 7 _____</p> <p>LISTA 8 _____</p> | <p><b>CASO 2:</b><br/>il voto viene attribuito alla lista contrassegnata con la croce e automaticamente al candidato Sindaco a essa collegata.</p>                       |

|   |  |
|---|--|
| <p><b>CANDIDATO SINDACO X</b><br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 1 _____</p> <p>LISTA 2 <i>xyz</i> _____</p> <p>LISTA 3 _____</p> <p>LISTA 4 _____</p> | <p><b>CANDIDATO SINDACO Z</b><br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 9 _____</p> <p>LISTA 10 _____</p> <p>LISTA 11 _____</p> <p>LISTA 12 _____</p>  |
| <p><b>CANDIDATO SINDACO Y</b><br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 5 _____</p> <p>LISTA 6 _____</p> <p>LISTA 7 _____</p> <p>LISTA 8 _____</p>            | <p><b>CASO 3:</b><br/>il voto viene attribuito al candidato "xyz" purchè presente nella lista a fianco della quale è espresso. Il voto viene automaticamente assegnato alla lista e al candidato Sindaco a essa collegato.</p> |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>CANDIDATO SINDACO X</b><br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 1 _____</p> <p>LISTA 2 _____</p> <p>LISTA 3 _____</p> <p>LISTA 4 _____</p>            | <p><del><b>CANDIDATO SINDACO Z</b></del><br/><del>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</del></p> <p>LISTA 9 _____</p> <p>LISTA 10 _____</p> <p>LISTA 11 _____</p> <p>LISTA 12 _____</p> |
| <p><b>CANDIDATO SINDACO Y</b><br/>CANDIDATO ALLA CARICA DI SINDACO</p> <p>LISTA 5 _____</p> <p><del>LISTA 6</del> _____</p> <p>LISTA 7 _____</p> <p>LISTA 8 _____</p> | <p><b>CASO 4 (voto disgiunto):</b><br/>il voto viene attribuito al candidato Sindaco e alla lista contrassegnata anche se collegata a un altro candidato Sindaco.</p>               |

Buccinasco - elezioni amministrative 2007  
come si vota

## PER I BAMBINI IL COMUNE SI FA IN TRE

Ristrutturazioni, micronido e iniziative sperimentali: tre progetti a favore dei giovanissimi. L'investimento ammonta a 322mila euro, 145mila dei quali garantiti dalla Provincia

**La Provincia di Milano ha ammesso al finanziamento tre progetti del Comune relativi a strutture per l'accogliimento e la cura dei bambini da zero a tre anni:** l'Ente erogherà per i progetti 145.000 euro e altrettanti verranno investiti dall'Amministrazione.

Il Comune ha presentato tre idee diverse per rinnovare la struttura "Mille amici", creare il nuovo micronido rivolto soprat-

tutto **ai figli di chi fa i turni** e sviluppare un'area all'aperto sperimentale attigua all'edificio che si trova in via Scarlatti.

La proposta che verrà concretizzata **per prima** riguarda il nido "Mille amici", dove **i lavori di ristrutturazione e adeguamento** cambieranno pavimenti e infissi, consentiranno di accogliere le disposizioni indicate dalla legge per quanto riguarda prevenzione e barriere architettoniche e

doteranno di climatizzazione gli ambienti.

**A ruota verranno concretizzati gli altri due impegni:** il nuovo **micronido** sorgerà in pieno centro di Buccinasco, in via Vittorio Emanuele, mentre l'ultimo progetto "**Giochi in giardino**" riguarderà lo spazio verde del nido di **via Scarlatti**, del quale una parte verrà attrezzata per consentire attività innovative all'aperto ai piccoli da 0 a 3 anni che non frequentano i nidi.

## LA PORTA D'INGRESSO AL PARCO AGRICOLO SUD

L'Amministrazione Comunale ha inaugurato la porta d'ingresso al Parco Agricolo Sud Milano, che **collega idealmente la parte urbanizzata al verde della campagna**. Buccinasco è il primo Comune che si incontra lungo il Naviglio Grande uscendo dalla città di Milano.

Questa porta simboleggia l'entrata in **un mondo che mantiene le sue caratteristiche naturali**; che ha necessità di essere visitato limitando i rumori; che ha bisogno dell'attenzione di tutti perché il suo equilibrio è fragile e l'impronta dell'uomo risulta sempre più pesante; che mantiene

il suo panorama da sogno e ci permette una forte relazione con la natura, intesa come la parte più significativa del nostro essere.

La prima porta **in prossimità del fontanelle Battiloca** è piena di riferimenti fiabeschi, mentre **ai due lati del sottopasso della tangenziale** le strutture riportano disegni che indicano quello che si troverà come ambiente nel Parco Sud e, sull'altro lato, la rappresentazione della città.



# ICI E TAR SU: LE SCADENZE

Come ed entro quando pagare i tributi comunali della Tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani interni e dell'Imposta Comunale sugli Immobili

Anche per il 2007, l'Amministrazione Comunale gestirà direttamente la riscossione della Tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani interni (**TAR SU**) e dell'Imposta Comunale sugli Immobili (**ICI**).

Per la **TAR SU**, sono identiche a quelle dello scorso anno sia le tariffe che le rate di versamento: **il 30 giugno per l'acconto, il 30 novembre per il saldo.**

Anche per l'**ICI** le aliquote sono le stesse del 2006:

- ▶ **5,5 per mille** (aliquota agevolata) da applicarsi alle unità immobiliari adibite ad abitazione principale e relative pertinenze
- ▶ **7 per mille** (aliquota maggiorata) da applicarsi agli alloggi non locati da almeno due anni
- ▶ **6 per mille** (aliquota ordinaria) da applicarsi in tutti i casi non previsti ai precedenti punti
- ▶ **detrazione per abitazione principale:** 104 euro.

Per l'**ICI**, le scadenze, invece, sono state modificate: **acconto il 16 giugno e saldo il 17 dicembre.**

Dal 2007 anche i **nuclei familiari con almeno quattro figli** hanno diritto a una maggiore detrazione.

I bollettini di versamento di entrambi i tributi vengono inviati dal Comune di Buccinasco a tutti coloro che hanno presentato regolare denuncia e sono già compilati in ogni loro parte.

Per quanto riguarda l'**ICI**, **gli importi** stampati sui bollettini sono stati **calcolati dal Servizio Entrate sulla base delle dichiarazioni presentate**: pertanto, occorre sempre verificare che le cifre siano corrette.

Per tenere aggiornati gli archivi, è anche necessario che, in caso di variazione, cessione o di qualunque fattore che modifichi l'ammontare dell'imposta dovuta, il cittadino presenti **entro 60 giorni** un'apposita dichiarazione al Servizio Entrate del Comune, dove sono disponibili anche i moduli.

**Per pagare ci si può rivolgere:**

- ▶ alla Tesoreria comunale, presso la Banca Agricola Mantovana in via Lomellina 15, senza alcun costo aggiuntivo
- ▶ a qualunque ufficio postale.

Qualora **per disguidi** non imputabili al Comune **non doveste ricevere i bollettini in tempo utile**, o per qualunque dubbio o richiesta di chiarimento, il Servizio Entrate, al quarto piano del Palazzo Municipale in via Roma 2, è a disposizione dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle 12, il lunedì dalle ore 14 alle 17.

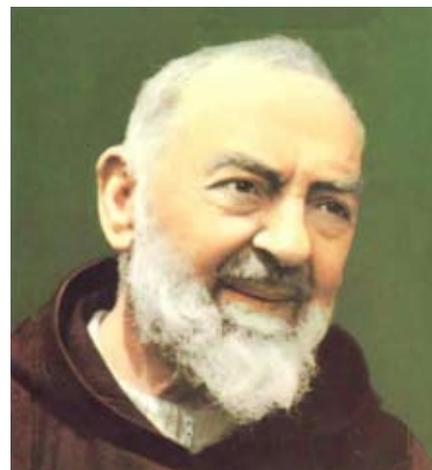
È anche **possibile telefonare ai numeri:** 02.45.797.219-321-223-266.

## UN MERCATO TUTTO BIOLOGICO

In via Mantegna, **sabato 26 maggio, dalle ore 8 fino alle 19** si terrà la seconda edizione del mercato biologico, iniziativa patrocinata dall'Assessorato al Commercio. Sarà **possibile acquistare prodotti** dell'alveare, cosmetici, alimentari naturali e macrobiotici, bio-eco cosmesi, frutta e verdura, vino, libri a tema, prodotti da forno e formaggi.

## CERIMONIA IN ONORE DI PADRE PIO

**Domenica 17 giugno, alle ore 17.15, in piazza Santa Maria Assunta, a Romano Banco**, il "Gruppo di preghiera di San padre Pio" e la comunità ecclesiale terrà una solenne cerimonia in onore del santo di Petralcina. Alle ore 18 padre Demetrio Patrini celebrerà la messa. Inoltre, si esibirà l'associazione bandistica "G. Verdi".



## POMERIGGI... IN MUSICA

**Domenica 27 maggio e domenica 10 giugno, ore 15.30**, sul palco della Cascina Robbiolo, in via A. Moro 7, gli allievi della **Scuola di musica** si esibiranno in concerto. L'ingresso è libero.

# IN PROVA LA CAPSULA ANTI-AMBROSIA

Alla Casa di Cura Ambrosiana è possibile partecipare allo studio di valutazione dell'innovativo vaccino, che è stato già sperimentato negli Stati Uniti con notevole successo

Un nuovo e rivoluzionario vaccino per debellare l'allergia all'ambrosia verrà provato nei prossimi mesi all'Ambulatorio di allergia della **Casa di Cura Ambrosiana**, con l'approvazione e l'autorizzazione del Comitato Etico dell'ASL Milano 1.

## Una semplice capsula

Si tratta di un vaccino per le allergie assolutamente innovativo: è del tutto simile a un comune farmaco, dal momento che **viene somministrato sotto forma di capsula**. In questo modo ogni assunzione risulta facile oltre che precisa, mentre viene del tutto **eliminata ogni possibilità di sbagliare la dose** con i rischi relativi.

Ormai, non solo sono obsolete le vecchie e fastidiose iniezioni desensibilizzanti, ma risultano anche superate le recenti vaccinazioni sublinguali.

## Proviene dalla Danimarca

Il nuovo vaccino è **prodotto in Danimarca** con una tecnologia innovativa ed è già stato **sperimentato due anni fa** negli Stati Uniti, dove l'allergia all'ambrosia costituisce un problema nazionale, dimostrando una notevole efficacia sulla riduzione dei sintomi stagionali con assoluta assenza di effetti indesiderati durante la somministrazione. A seguito di quella prima sperimentazione **quest'anno è programmata**

una nuova valutazione del vaccino negli allergici all'ambrosia adulti, sia in America che in Europa. La John Hopkins University di Baltimora, centro di riferimento mondiale per le allergie, ha indicato il **prof. Claudio Ortolani** del Centro di allergia della Casa di Cura Ambrosiana **come la persona più competente per valutare per l'Europa l'efficacia** di questo nuovo vaccino.

## Solo due presidi sanitari

Quindi la **Casa di Cura Ambrosiana di Cesano Boscone** e l'**Ospedale Niguarda** di Milano saranno per quest'anno le due uniche strutture sanitarie in cui sarà possibile utilizzare il nuovo prodotto. Il trattamento inizierà **entro giugno** con una somministrazione al giorno, che verrà poi mantenuta per sedici settimane.

## Per saperne di più

Per informazioni sulla possibilità di partecipare allo studio si può contattare il **prof. Claudio Ortolani** presso l'Ambulatorio di allergia, **Casa di Cura Ambrosiana**, piazza Monsignor Moneta 1, tel. 02 45876607, e-mail [all@ambrosianacdc.it](mailto:all@ambrosianacdc.it).

# INSIEME ALLA FESTA DEI SINTI

Il 5 maggio, al **ristrutturato quartiere Terradeo** si è tenuta la Festa dei Sinti, alla quale **hanno partecipato** - oltre alle Autorità di Buccinasco, Cesano Boscone, Corsico, Zibido San Giacomo e delle Provincia

- don Virginio Colmegna, don Roberto della parrocchia di Sant'Adele, don Maurizio di Maria Madre della Chiesa e molti cittadini, adulti e bambini. L'incontro è stata la **conclusione di un percorso per favorire**

la **piena integrazione** di questa comunità Sinti formata di circa 100 persone all'interno della città, percorso che si era **avviato trenta anni fa con il loro arrivo sul nostro territorio**.



# ALL'UMANITARIA TRIONFA LA MUSICA

Gli allievi della Scuola di musica si sono esibiti il 6 maggio alla Società Umanitaria di Milano, con un grande successo di pubblico

Domenica 6 maggio, si è tenuto presso l'auditorium della Società Umanitaria di via Daverio 7 a Milano un concerto che ha visto **protagonista la Scuola di musica di Buccinasco**, diretta dalla **prof.ssa Fiorenza Ronchi**. Per l'occasione si sono esibiti sia gli allievi che i docenti delle classi di canto, flauto ed esercitazione orchestrale. Il pubblico, accorso numeroso, ha apprezzato le esibizioni tributando calorosissimi applausi agli esecutori.

Da rilevare **la giovane età degli allievi** e la loro disinvoltura nell'affrontare una platea di appassionati di musica, nonostante la maggior parte di essi saliva su un palcoscenico per la prima volta.

Il programma, davvero eterogeneo, ha spaziato **dall'opera lirica** - con autori quali Mozart, Verdi, Donizetti e Mascagni - **alla musica vocale** da camera di Rossini giungendo **fino ai concerti** per archi e flauto di Vivaldi, Corelli e Stamitz.

**Per le classi di canto** dirette dal soprano Barbara Fasol e dal tenore Andrea Bragiotto si sono esibiti i soprani Francesca Pintus, Laura Venturi, Giulia Licata, Elisa Santoro, Marica Tommasello, Michela Rapomi, Guri Marie Svenberg e Marilisa Di Bernardo. **Accompagnavano** magistralmente al pianoforte **i maestri** Paolo Negri e Paola Senatore.

**La classe di flauto** di Lucia Greco ha visto protagonista il flautista Luca Maiorano.

**L'organico orchestrale** del maestro Paolo Suppa era composta dai violini Silvia Laureti, Paolo Marini, Marco Abbondanza, Beatrice Suppa, Marcella Guaglia, Giuseppe Serrano, dalle viole Eugenio Bozzetti, Niccolò Suppa e Cristiano Rossella e dal violoncello Lucio Corrente.

**L'orchestra era accompagnata** al clavicembalo dalla prof.ssa Donatella Bianchi.

## HOBBY: UNA PASSIONE SENZA ETÀ

Sabato 5 maggio, presso il Centro civico anziani (C.C.A.B.) di via Marzabotto, si è svolta, per la prima volta, la manifestazione "Hobby & fantasia degli anziani", **un'esposizione artistica** nella quale gli anziani hanno potuto mettere in mostra quelli che sono **i loro hobby e le loro passioni**, attraverso l'esposizione delle opere e dei lavori da loro realizzati.

**Hanno partecipato alla manifestazione:** Sabino D'Abbene (pittura), Gianni Invernizzi (pittura), Stefania Cavalcanti (pittura), Bruna Quaranta (quadri, ceramica, pasta di sale), Diana Balestri (decoupage, bambole), Cristina Zuccheddu (decoupage), Antonia Servello (cucito, seta), Adriano Sogliano (case di bambole, decoupage), Angela Ladiana (quadri, pittura su vetro e su stoffa),

Maria Carbone (pittura su seta, decoupage), Filippo Errante (cucito), Giovanni Oldani (modellismo di navi), Anna De Carli (ceramiche, seta); per il Centro diurno laboratori Carmelo Mento (pittura), Orlando Furiosi (pittura), Lidia Mocci (pittura), Irene Prada (cucito, seta), Rita Bianzani (decoupage, traforo), Adelelmo Portioli (foto di ciclismo), Lidia Lavezzari (decoupage).



# "Tutti diversi, tutti uguali"

## DIVERSI E UGUALI: LA FESTA DEI POPOLI

Dal 24 al 27 maggio, all'oratorio di Sant'Adele si terrà l'undicesima edizione della festa dei popoli, dedicata all'integrazione tra culture diverse

Da giovedì 24 a domenica 27 maggio, presso l'oratorio di Sant'Adele, in via Garibaldi 11, si terrà l'undicesima edizione della festa dei popoli "Tutti diversi, tutti uguali", promossa dalle associazioni **Acli circolo "Il sogno", AMI Amici Missioni Indiane, LiberaMente, Itaca, GA Giovani**

**delle ACLI, dall'oratorio e patrocinata dall'Amministrazione Comunale.**

La manifestazione, incentrata sul tema dell'integrazione, si propone come uno **spazio di incontro** e confronto tra culture diverse attraverso il racconto, la musica, il ballo, la cucina, le mostre, i giochi e lo sport.

Quest'anno, **il ricavato dell'iniziativa verrà devoluto in solidarietà alle popolazioni delle periferie di Bogotá** (Colombia) e di Nairobi (Kenya): attraverso due progetti supportati dalle organizzazioni Viva Colombia e IPSIA ong si vuole incentivare la formazione di gruppi e di cooperative di artigiani, soprattutto per le donne, che attraverso la rete del commercio equo e solidale possono trovare una fonte di reddito stabile.

La festa "Tutti diversi, tutti uguali" verrà aperta **giovedì 24 maggio alle ore 21** da **"The Korogocho We Want"**, un grande spettacolo di acrobazie, danze e musiche africane proposto dagli artisti di Korogocho (Kenya) in tournée in Italia.

## Il programma

### giovedì 24 maggio

**ore 21** "The Korogocho We Want" spettacolo di acrobazie, danze e musiche africane con gli artisti di Korogocho (Kenia); interviene padre Daniele Moschetti, missionario comboniano a Nairobi

### venerdì 25 maggio

**ore 20.30** buffet (a cura del GAS "La Buccinella")

**ore 21.30** "Zingari" il mondo dei Sinti e dei Rom. Confronto accompagnato da "Carcadè" e "Chica de Pina"

### sabato 26 maggio

**ore 19.30** cena dal mondo: piatto della Costa d'Avorio (è necessario prenotare), paella spagnola, cous cous maghrebino,

**ore 21.30** "ExtraFestival" grandi successi italiani interpretati da amici di tutto il mondo

### domenica 27 maggio

**ore 13** pranzo dal mondo: menù brasiliano e menù equadreno, dolce peruviano (è necessario prenotare)

**ore 15** torneo dei popoli: calcio a 7

**ore 15** laboratori per bambini e ragazzi: travasi e pittura... (dai 3 ai 7 anni); percorso magico attraverso i mandala (dai 5 agli 11 anni) a cura di Ana Carolina Ramirez, arteterapeuta; danze e giochi multietnici (dai 12 ai 16 anni) a cura dello spazio ragazzi OSL

**ore 17** laboratorio di balli latini, a cura di Itaca

**ore 17.30** premiazione del torneo di calcio

**ore 20.00** cena: assaggi dal mondo

**ore 21.30** "Koyas" in concerto (rock-folk latinoamericano)

**spazio mostre:** durante la festa sarà possibile visitare le mostre "W Nairobi W", a cura delle Small Christian Community di Nairobi (Kenya), "Culture in classe", elaborati della classe 5ª C dell'istituto comprensivo Buonarroti, "Vita da campo", scatti realizzati al campo nomadi a cura di Quaderni Visivi di Buccinasco.

**spazio stands:** nelle giornate di sabato e domenica saranno presenti, con il proprio materiale, associazioni che operano sulla tematica della intercultura e dell'integrazione: ACLI il sogno, AMI, Banca del Tempo e dei Saperi, bottega Justo Mondo, Bem Viver Café, Emergency, IPSIA, LiberaMente, Bambini Bielorussi, Samarcanda, La goccia, Jema - donne a sostegno della famiglia, Paliacate chiapas, Vento di Terra, Unidos por Colombia.

**Per informazioni e prenotazione pasti:** bottega Justo Mondo allo 02.44.010.43 e oratorio S. Adele allo 02.44.05.214.